



Liasse AZUR_Portugais.book Page I Lundi, 20. décembre 2004 12:59 12

1	BEM VINDO
2	DESCUBRA A SUA IMPRESSORA PHOTO EASY 155
3	PREPARAR A SUA IMPRESSORA PHOTO EASY 155 Ligação à tomada Primeira instalação da fita Substituir a fita Carregamento de papel
4	IMPRIMIR A PARTIR DE UM CARTÃO MEMÓRIA Inserir um cartão de memória
5	 O INTERFACE UTILIZADOR Imprimir as suas fotos Impressão rápida Exemplo de impressão rápida a partir de um cartão de memória Criar um índice Preparar uma série de fotos para imprimir (modo selecção) Imprimir a partir de uma máquina fotográfica (modo PictBrigde) Imprimir em modo DPOF Imprimir a partir de um GSM fotográfico Imprimir a partir de um periférico Bluetooth (opcional) Imprimir a partir de um PC (Personal Computer)
6	SUBSTITUIR OS CONSUMIVEIS
7	MANUTENÇÃO Limpar a cabeça de impressão Congestionamento de papel Incidentes Mensagens de erro Características técnicas
8	CONDICÕES DE GARANTIA

Date en cours : 20 décembre 2004 C:\Documents and Settings\G092899\Bureau\AZUR 155 portugais\Liasse AZUR_POTDM.fm

- I -

Liasse AZUR_Portugais.book Page II Lundi, 20. décembre 2004 12:59 12

۲



Liasse AZUR Portugais.book Page 1 Lundi, 20. décembre 2004 12:59 12



BEM VINDO

1

((

Parabéns por adquirir a impressora PHOTO EASY 155 SAGEM e obrigado pela sua confiança. Com esta impressora de alta qualidade poderá usufruir plenamente das suas fotos digitais. Através de passos simples, produzirá impressões de qualidade idêntica à dos laboratórios especializados, para o seu uso pessoal ou para partilhar com a sua família, amigos ou colegas.

Este guia de utilização ajuda-lo-á através de etapas simples :

- 1. Ligue a sua impressora PHOTO EASY 155
- 2. Imprima as fotos armazenadas num cartão de memória
- 3. Imprima as fotos transferidas a partir de um GSM fotográfico
- 4. Instale o software de processamento de imagem e o guia de impressão num computador.
- 5. Cuide da sua impressora PHOTO EASY 155 e para com facilidade resolver qualquer problema.

Uma documentação adicional relativa à utilização do software de processamento de imagem e do guia de impressão PC encontra-se diponível no CD-Rom fornecido na caixa.

RECOMENDAÇÕES E INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Não instale a sua impressora PHOTO EASY 155 SAGEM nem em recintos húmidos (casas de banho, sala de lavar roupas, cozinha, etc.) a menos de 1,50 m de uma zona com água, nem no exterior. O seu aparelho deve ser utilizado numa área com uma temperatura ambiente compreendida entre 10 °C e 35 °C.
- Não instale a sua impressora num local com poeiras no ar, essas poeiras poderiam degradar a qualidade de impressão das suas fotografías.
- Utilize exclusivamente o adaptador fornecido e ligue-o à rede conforme as instruções de instalação deste guia e as indicações da etiqueta adesiva (tensão, corrente, frequência da rede eléctrica). Por precaução, em caso de perigo, os adaptadores servem para cortar a alimentação de 230 V. Devem ser colocados perto do aparelho e ser facilmente acessíveis.
- Nunca abra a tampa da fita quando a impressora estiver a imprimir, a película poderá romper-se e provocar um disfuncionamento da impressora.
- Utilize só e exclusivamente consumíveis de marca SAGEM, caso contrário poderá danificar o aparelho e perder a garantia, para conhecer as referências dos consumíveis (refere-se ao parágrafo Substituir os consumiveis, página -23).
- O símbolo CE certifica a conformidade dos produtos com as exigências essenciais da directiva 1999/5/CE do Parlamento e do Conselho Europeu referente aos equipamentos hertzianos e aos equipamentos terminais de telecomunicação, para a sua segurança e a saúde dos utilizadores relativamente às perturbações electromagnéticas.

A declaração de conformidade pode ser consultada no site www.sagem.com na rubrica "Suporte" ou pode ser requisitada pelo endereço seguinte :

SAGEM SA - Customer relations department

- 1 -

4 rue du petit albi - 95800 Cergy Saint-Christophe - FRANCE

Liasse AZUR_Portugais.book Page 2 Lundi, 20. décembre 2004 12:59 12

2

۲

Descubra a sua Impressora Photo Easy 155

Verifique que os elementos indicados abaixo foram fornecidos:

- 1 Impressora PHOTO EASY 155
- 2 Guia de utilização
- 3 CD ROM com as suas aplicações
- 4 Fita *
- 5 Papel fotográfico (2 blocos de 20 folhas)*
- 6 Cabo USB
- 7 Bandeja para papel
- 8 Adaptador de alimentação
- 9 Cabo de alimentação
- 10 Adaptador para cartão xD





Liasse AZUR_Portugais.book Page 3 Lundi, 20. décembre 2004 12:59 12



LIGAÇÃO À TOMADA

Nota

3

: Ao instalar o aparelho nas proximidades de uma parede ou de um objecto assegure-se de que a distância entre estes e a parte de trás da impressora seja de pelo menos 10 centímetros, para garantir a boa circulação da folha em impressão.

- Antes de efectuar as ligações, consulte as instruções de segurança presentes no início deste guia de utilização.
- Ligue uma das extermidades do cabo de alimentação ao conector do adaptador de alimentação previsto para esse efeito.
- Ligue a tomada do adaptador de alimentação à impressora como indicado na ilustração mais abaixo.



- Ligue a outra extremidade do cabo do adaptador de alimentação a uma ficha com ligação à terra.
- Pressione o botão Ligar/Desligar " I " situado atrás do aparelho, o indicador verde acende-se e aparecem três traços no visor.
- A sua impressora possui um conector USB mestre Mass storage SCSI (A) e um conector USB escravo (B), este último permite realizar uma ligação para um terminal mestre (PC, ...).
- Nota

: Para conhecer a lista dos periféricos compatíveis com esse porte USB (A) consulte a lista www.sagem.com.

- 3 -

Liasse AZUR_Portugais.book Page 4 Lundi, 20. décembre 2004 12:59 12

PRIMEIRA INSTALAÇÃO DA FITA

Nota

: Utilize apenas os consumíveis DSR400 ou DSR400T. Estes são especialmente concebidos para lhe oferecer uma qualidade de impressão optimizada.

Ligue a impressora. Aguarde 10 segundos até que a cabeça de impressão se levante e proceda da forma seguinte :

- 1. Abra a tampa exterior situada na parte direita da impressora.
- 2. Remova a espuma de protecção.
- 3. Tire a fita nova da sua embalagem e assegure-se de que a película está esticada depois de ter removido a parte em papelão (A).
- 4. Apresente a fita respeitando a sua posição conforme a ilustração mais abaixo.
- 5. Levante o trinco verde, insira a fita no seu compartimento, o trinco deve ser imperativamente fechado após a inserção.
- 6. Feche a tampa exterior.



Cuidado - não toque a película da fita com os dedos. Insira completamente a fita dentro impressora. Verifique que o trinco verde esteja devidamente fechado.

Nota

: Em caso de problema, verifique que nenhum corpo estranho se tenha introduzido no compartimento da fita.

- 4 -

Liasse AZUR_Portugais.book Page 5 Lundi, 20. décembre 2004 12:59 12

SUBSTITUIR A FITA

Nota

 Utilize apenas os consumíveis DSR400 ou DSR400T. Estes são especialmente concebidos para lhe oferecer uma qualidade de impressão optimizada.
 Para esse efeito, o cartão chip fornecido com cada kit de consumíveis deve ser lido pela impressora após

qualquer instalação de um novo kit.

Ligue a impressora. Aguarde 10 segundos até que a cabeça de impressão se levante e proceda da forma seguinte :

- Insira o cartão SIM fornecido com a fita e o papel fotográfico no leitor situado na parte da frente da impressora. O cartão SIM é reconhecido e lido pela impressora, no final do processo, aparece "40 ou 120" no visor.
- 2. Remova o cartão SIM.
- 3. Retire a fita nova da sua embalagem e certifique-se de que a fita está convenientemente esticada depois de ter removido a parte de papelão (A).
- 4 Abra a tampa exterior situada na parte direita da impressora.
- 5. Levante o trinco verde e remova a fita usada.
- 6. Apresente a fita respeitando a sua posição conforme a ilustração mais abaixo.
- Levante o trinco verde, insira a fita no fundo do compartimento, o trinco deve ser imperativamente fechado após a inserção.
- 8. Feche a tampa exterior.



: Se esta última operação não for efectuada, não poderá utilizar a impressora.



Cuidado - não toque a película da fita com os dedos. Insira completamente a fita dentro impressora. Verifique que o trinco verde esteja devidamente fechado.

Nota

: Em caso de problema, verifíque que nenhum corpo estranho se tenha introduzido no compartimento da fíta.



Liasse AZUR_Portugais.book Page 6 Lundi, 20. décembre 2004 12:59 12

CARREGAMENTO DE PAPEL



1 - Remova a bandeja da impressora.

- 2 Abra um bloco de folhas com a folha de protecção por cima, insira-o na bandeja verificando que o compartimento do rectângulo previsto para receber um selo postal está virado para o exterior da bandeja ou seja virado para si.
- 3 Remova a folha de protecção que se encontra por cima do bloco de folhas.
- 4 Apresente a bandeja frente ao seu compartimento. Insira-o lentamente até ficar bloqueado.

Cuidado - Manejar as folhas de papel pelas extremidades pré-cortadas, não coloque nunca os dedos na face brilhante antes da impressão.



A sua impressora PHOTO EASY 155 SAGEM está agora pronta para imprimir as suas fotos numéricas.

Cuidado - Proteger os consumíveis contra uma exposição à luz prolongada, contra a humidade, o calor e as poeiras. Respeite as condições de utilização (refere-se ao parágrafo **Características técnicas**, página -29). Utilize apenas os consumíveis da marca SAGEM, previstos para esta impressora. Não coloque mais do que um bloco de 20 folhas de uma vez na bandeja de papel.

Cuidado - Verifique que uma foto já impressa não tenha sido introduzida por inadvertência no bloco de folhas virgens, poderia danificar a fita da sua impressora.



Liasse AZUR_Portugais.book Page 7 Lundi, 20. décembre 2004 12:59 12

4

IMPRIMIR A PARTIR DE UM CARTÃO MEMÓRIA

A impressora PHOTO EASY 155 SAGEM foi concebida para ser utilizada com ou sem computador. Neste capítulo é descrita a utilização da impressora sem computador. Consulte a tabela das características técnicas no final do guia de utilização para conhecer a compatibilidade do seu cartão memória com a impressora, em caso de incompatibildade utilize um computador e o software de processamento de imagem fornecido com o CD-Rom.

Cuidado - As imagens de pequeno tamanho, inferior a 80 000 píxeis não são imprimíveis a partir de cartões de memória (exemplo : uma imagem de tamanho 320 x 240 equivale a 76 800 píxeis ficará de fora do índice). No entanto, as fotos podem ser impressas a partir de um PC ou de uma ligação directa infravermelha (ou Bluetooth equipamento opcional).

INSERIR UM CARTÃO DE MEMÓRIA

Dependendo do formato do seu cartão de memória, introduza-o na fenda correspondente, como indicado nas ilustrações mais abaixo. No caso de um cartão xD, introduza primeiro o adaptador fornecido na fenda esquerda e a seguir insira o cartão no adaptador.

Cuidado - SmartMedia CONTACTOS PARA CIMA.

Cuidado - Os cartões memória não cabem completamente na fenda de leitura. NÃO FORCE EM CASO ALGUM.

Remova o cartão e verifique que o está a colocar na fenda certa e no sentido correcto.



- 7 -

Liasse AZUR_Portugais.book Page 8 Lundi, 20. décembre 2004 12:59 12

 $(\mathbf{\Phi})$



Cuidado - Para realizar na ordem crescente das fotos presentes no cartão de memória, os parâmetros "data e hora" devem estar definidos no seu aparelho antes de ser tirada a fotografía. Se esse não for o caso as fotos serão lidas e impressas aleatoriamente.

Cartão	Fenda	Represent	ação
Smart Media (SM)	Esquerda		
Memory Stick (MS)	Esquerda		T
Standard Digital (SD)	Esquerda		No.
Multi Media Card (MMC)	Esquerda	15 de	PH R
Cartão xD com o seu adaptador	Esquerda		
CompactFlash	Direita	A	

Liasse AZUR_Portugais.book Page 9 Lundi, 20. décembre 2004 12:59 12

O INTERFACE UTILIZADOR

- 1 Acrescenta à selecção¹ (carrinho de compras)
- 2 Selecciona o número de cópias por foto (de 1 a 20)
- 3 Vai ao número da foto anterior (..., 3, 2, 1)
- 4 Lança a impressão
- 5 Vai ao número da foto seguinte (1, 2, 3...)
- 6 Selecciona o formato de impressão
- 7 Anula

 (\blacklozenge)

5

- A Número de exemplares para imprimir
- B Número da foto activa
- C Número de folhas que vão ser impressas
- D Formato impresso
- E Modo selecção
- F Foto activa dentro da selecção
- G Erro papel
- H Erro fita
- I Icone cartão consumível (SIM)



1. Selecção: função de escolha das fotos para imprimir.





Liasse AZUR_Portugais.book Page 10 Lundi, 20. décembre 2004 12:59 12

IMPRIMIR AS SUAS FOTOS

A impressora está ligada, o cartão de memória está instalado, ou transferiu as fotos a partir de um GSM fotográfico com ajuda de uma ligação sem fio infravermelho (ou Bluetooth equipamento opcional). O LED verde pisca enquanto a impressora carrega os dados. Após alguns segundos, o número de fotos lidas no cartão de memória, na máquina fotográfica numérica ou transferidas a partir do GSM fotográfico aparece no visor, o LED pára de piscar.

A impressão da sua fotos processa-se em 4 fases, a impressora imprime primeiro o amarelo, a seguir o magenta e o cian e finalmente coloca uma película protectora na folha de papel antes da saída definitiva da foto.

A cor do LED acende-se em função do estado da impressora :

Verde fixo :	impressora pronta em espera.
Verde intermitente :	carregamento de dados.
Vermelho fixo :	incidentes, refere-se ao final deste guia de utilização

Nota

para lhe permitir manejar as suas fotos em boas condições, o tamanho das folhas de papel é superior à superfície impressa e as duas bordas laterais estão picotadas.

Após a impressão, não rasgue essas bordas de uma vez, dobre pelo picotado várias vezes, para separar mais facilmente as bordas.

Dica - As bordas podem ser cortadas juntando várias folhas.



Liasse AZUR_Portugais.book Page 11 Lundi, 20. décembre 2004 12:59 12

Imprimir 20 fotos por página (índice)

No fim da selecção, pressione a tecla para lançar a impressão.

Se a impressão for interrompida por falta de papel, por congestionamento de papel ou por estar a bandeja vazia, poderá retomar a impressão após ter corrigido o erro, pressionando

a tecla 🏾 😭 .

Ideia - A face pré-impressa em forma de postal, permite-lhe enviar rapidamente a sua foto aos seus amigos, à família...

Dica - Pressionando a tecla **C** durante 3 segundos poderá reiniciar a impressora e voltar

ao estado predefinido aquando da inserção de um cartão.

EXEMPLO DE IMPRESSÃO RÁPIDA A PARTIR DE UM CARTÃO DE MEMÓRIA

O cartão de memória contem 23 fotos. Queremos imprimir a foto 3, 4 vezes na mesma folha de papel.

Ligue o interruptor Ligar/Desligar em " I ".

Insira o cartão de memória na fenda adequada da impressora.

Após uma fase de análise e de reconhecimento, a quantidade de fotos válida aparece no visor e a LED verde deixa de piscar.





Liasse AZUR_Portugais.book Page 12 Lundi, 20. décembre 2004 12:59 12

۲

Seleccione a foto 3, com a tecla +.





Pressione a tecla III até obter o grafísmo 4 imagens/página.

Pressione a tecla $\sqrt{\mathbf{x}}$ até aparecer o número **4** (ou seja 4 exemplares).



Deve obter o número 1 em quantidade de folha necessária à impressão. Prima a tecla para lançar a impressão.



Liasse AZUR_Portugais.book Page 13 Lundi, 20. décembre 2004 12:59 12 •

CRIAR UM ÍNDICE

Após a introdução do cartão de memória, a quantidade de fotos válidas aparece no visor.

	/	
/		

Pressione a tecla +, até aparecer **ALL** no visor.



Seleccione o formato \blacksquare por folha com a tecla \blacksquare .



No exemplo ilustrado mais acima, são utilizadas 2 folhas para 23 fotos imprimíveis. Pressione a tecla para lançar a impressão.

Ideia - O índice é uma forma simples de visualizar o conjunto das fotos armazenadas no cartão de memória, escolha as fotos para imprimir em função do número atribuido a cada uma delas.

- 13 -

Liasse AZUR_Portugais.book Page 14 Lundi, 20. décembre 2004 12:59 12



PREPARAR UMA SÉRIE DE FOTOS PARA IMPRIMIR (MODO SELECÇÃO)

Após a introdução do cartão de memória, a quantidade de fotos válidas aparece no visor.



Queremos imprimir a foto 3 em 4 exemplares, a foto 8 em 1 exemplar e a foto 16 em 2 exemplares.

Nota

: lAs impressões em série far-se-ão todas no mesmo formato de impressão.

Seleccione a foto **3**, com a tecla +, pressione a tecla até aparecer o número **4**, que corresponde a quantidade pretendida.



Pressione a tecla para acrescentar à selecção. O ícone indicando que a foto activa está seleccionada acende-se, bem como o ícone do modo selecção para indicar a presença de fotos seleccionadas.

- 14 -

Liasse AZUR_Portugais.book Page 15 Lundi, 20. décembre 2004 12:59 12

Seleccione a foto $\boldsymbol{8}$, com a tecla +, prima a tecla para a acrescentar à selecção (a quantidade predefinida é 1).



Seleccione a foto **16**, com a tecla +, pressione a tecla até aparecer o número **2**, que é a quantidade pretendida.



Pressione a tecla $\boxed{\frac{1}{\delta_0}}$ para acrescentar à selecção.

A quantidade de folhas está inscrita à esquerda do ícone selecção. Pressione a tecla para lançar a impressão.

Nota

:

em caso de erro de selecção, após ter confirmado com a tecla $\boxed{\frac{1}{600}}$, poderá voltar atrás tornando a pressionar a tecla $\boxed{\frac{1}{600}}$. Anulará a sua escolha anterior e só essa. Poderá anular a selecção de todas as fotos procurando *ALL* com a tecla $\boxed{+}$ e pressionando 2 vezes a tecla $\boxed{\frac{1}{600}}$.

Dica - Para acresentar rapidamente uma série de fotos consecutivas na selecção, coloque-se na foto do número mais baixo, e pressione longamente a tecla $\boxed{\frac{1}{\frac{1}{6}}}$, as fotos serão acrescentadas automaticamente na selecção até largar a tecla $\boxed{\frac{1}{\frac{1}{6}}}$.

- 15 -

Liasse AZUR_Portugais.book Page 16 Lundi, 20. décembre 2004 12:59 12



IMPRIMIR A PARTIR DE UMA MÁQUINA FOTOGRÁFICA (MODO PICTBRIGDE)

A sua impressora PHOTO EASY 155 SAGEM suporta o padrão PictBrigde, permite pois a impressão de fotos a partir de máquinas fotográficas compatíveis com essa norma.

Leia a documentação da máquina fotográfica para verificar a compatibilidade com a norma PictBrigde e para verificar a ligação com a impressora.

A sua impressora PHOTO EASY 155 SAGEM suporta as funções seguintes :

- Imprimir uma foto.
- Seleccionar fotos e imprimi-las várias vezes na mesma folha de papel.
- Imprimir a partir de um ficheiro de padrão DPOF.
- Seguir a impressão e nomeadamente, o início, a progressão e o final da impressão. Mas também as mensagens de erro que podem ocorrer (falta de papel, congestionamento, fim da fita, erro sistema).

A sua impressora PHOTO EASY 155 SAGEM não suporta as funções seguintes :

- 🖙 Cropping (ajustar uma imagem).
- Escolher um tipo de papel.
- Indicar uma informação suplementar (data e hora por exemplo) em complemento da foto para imprimir.
- Melhorar a imagem ou a qualidade de impressão.

Lançar uma impressão em modo PictBrigde

- 🖙 Certifique-se de que a máquina fotográfica esteja em modo PictBrigde.
- Após uma fase de análise e de reconhecimento, aparece o seguinte no visor.



A impressão lança-se automaticamente, o indicador verde fica intermitente.

- 16 -

Liasse AZUR_Portugais.book Page 17 Lundi, 20. décembre 2004 12:59 12

0

🕸 Retire o cabo USB para sair do modo PictBridge.

IMPRIMIR EM MODO DPOF

Esta função permite seleccionar as fotos que deseja imprimir na sua impressora PHOTO EASY 155 SAGEM a partir do seu cartão de memória. A sua máquina fotográfica deve corresponder à norma DPOF (Digital Print Order Format), consulte a documentação do seu equipamento fotográfico para saber se este é compatível com essa norma.

Proceda à selecção das fotos desejadas na máquina fotográfica utilizando as explicações fornecidas com a sua máquina fotográfica.

Introduza o cartão de memória na fenda adequada, a transferência de dados da sua impressora PHOTO EASY 155 SAGEM está iniciada, o logotipo DPOF está activado no visor da impressora e o número de fotos imprimíveis aprarece no canto inferior esquerdo do visor.

Ideia - Exemplo : cartão de memória contendo 15 fotos seleccionadas para ser impressas.



Lançar a impressão pressionando na tecla

Para sair do modo DPOF pressione a tecla **C**

Para voltar ao modo DPOF mantenha pressionada a tecla $\langle c \rangle$, durante 3 segundos.

- 17 -

Liasse AZUR_Portugais.book Page 18 Lundi, 20. décembre 2004 12:59 12



IMPRIMIR A PARTIR DE UM GSM FOTOGRÁFICO

Com a impressora PHOTO EASY 155 SAGEM, pode imprimir as fotos tiradas com um GSM fotográfico. Para tal, deve tranferi-las para a impressora utilizando a ligação sem fio a infravermelho entre os 2 aparelhos.

Na impressora PHOTO EASY 155 SAGEM, colocar o interruptor em " I ".

Dica - Os GSM fotográficos trabalham em baixa resolução, para obter mais qualidade aconselhamos-lhe a imprimir 2 ou 4 fotos por folha.

Coloque o seu GSM frente à impressora PHOTO EASY 155 SAGEM de forma a que as aberturas infravermelho se encontrem frente a frente e a menos de 30 centímetros de distância.

Cuidado - No caso de um ambiente exposto a uma luz intensa, é necessário uma distância de 10 centímetros no máximo entre as duas aberturas infravermelho.



No seu GSM, seleccione uma foto e inicie a tranferência por ligação infravermelho. A transferência começa e durante o processo, a mensagem " *lr* " fica intermitente no visor da impressora.





Liasse AZUR_Portugais.book Page 19 Lundi, 20. décembre 2004 12:59 12

No final da transferência, as informações seguintes aparecem no visor :



Pode :

- Ou iniciar a impressão da foto tranferida, depois de ter eventualmente modificado o formato de impressão e o número de cópias.
- Ou tranferir a partir do seu GSM outra foto, que se irá juntar à(s) que já está(ão) armazenada(s) na sua impressora. No fim de cada transferência, o número total de fotos armazenadas aparece indicado no ecrã da impressora (sendo a que tiver o número maior a última tranferida).
- Pode neste momento efectuar as operações descritas nos capítulos seguintes antes de iniciar a impressão dessas fotos (selecção dos números de fotos para imprimir, selecção do formato, selecção do número de cópias).

No final da impressão de fotos tranferidas a partir do seu GSM fotográfico, o visor da impressora PHOTO EASY 155 apresenta informações presentes imediatamente antes de iniciar a impressão.

Pode:

- Ou iniciar uma nova impressão, depois de ter eventualmente seleccionado outros parâmetros (número de foto, formato, número de cópias).
- Ou terminar a fase de processamento das fotos transferidas.Para isso, pressionar a tecla

- 19 -

 \mathbf{c} durante 2 segundos.

Liasse AZUR_Portugais.book Page 20 Lundi, 20. décembre 2004 12:59 12



IMPRIMIR A PARTIR DE UM PERIFÉRICO BLUETOOTH (OPCIONAL)

O adaptador de impressora Bluetooth (equipamento opcional) é uma solução rápida e eficaz para passar de uma ligação com fio a uma ligação sem fio.

O adaptador permite transformar a impressora PHOTO EASY 155 em receptor Bluetooth permitindo que os equipamentos dotados da tecnologia Bluetooth como os assistentes pessoais, os computadores de escritório, portáteis ou outros imprimam fotografias.

Certifique-se de que os equipamentos estão ligados. Nunca force a colocação dos conectores nos equipamentos, poderia danificar o cabo e o conector.

Ligue o adaptador Bluetooth (equipamento opcional) ao porte USB (A) da sua impressora SAGEM PHOTO EASY 155.



N O reconhecimento entre equipamentos é automático.

Cuidado - O tamanho da foto ou das fotos para transferir para a impressora SAGEM PHOTO EASY 155 deve ser inferior a 600 Bits. O formato da foto deve ser JPEG. Uma mensagem de erro "**Err 75**" aparecerá assim que a capacidade máxima da memória estiver atingida. Para tranferir novos dados para a impressora SAGEM PHOTO EASY 155, deverá esvaziar a memória.

Para tal, pressione longamente a tecla \mathbf{c} .



Liasse AZUR_Portugais.book Page 21 Lundi, 20. décembre 2004 12:59 12

٠

A transferência começa e durante o processo, a mensagem" **bt** " fica intermitente no visor da impressora.



No final da transferência, as informações seguintes aparecem no visor :



Pode :

- Ou iniciar a impressão da foto tranferida, depois de ter eventualmente modificado o formato de impressão e o número de cópias.
- Ou tranferir outra foto, que se irá juntar à(s) que já está(ão)armazenada(s) na sua impressora. No fim de cada transferência, o número total de fotos armazenadas aparece indicado no visor da impressora (sendo a que tiver o número maior a última tranferida).

IMPRIMIR A PARTIR DE UM PC (PERSONAL COMPUTER)

O seu kit contem um CD-Rom de instalação do piloto da impressora, um software de tratamento de imagens e um guia de utilização.

Assegure-se de que o seu PC seja compatível com as especificações descritas abaixo :

Configuração PC necessária:

Pentium ou equivalente, OS : Windows 98 SE / 2000 / Me / XP, 128 MB DRAM ou superior, 150 MB disco rígido diponível, Port USB diponível.

- 21 -

Liasse AZUR_Portugais.book Page 22 Lundi, 20. décembre 2004 12:59 12



Instalar o software

A instalação do software SAGEM PHOTO EASY 155 processa-se em três fases : a execução do programa de instalação, a reiniciação do computador e a instalação final da impressora.

Não ligue a impressora ao PC, antes da instalação do piloto de impressão. No fim da instalação, uma mensagem indicar-lhe-á para reiniciar o PC, depois de o reiniciar poderá ligar a impressora ao PC.

Para começar a instalação, insira o CD-Rom no leitor, aparece uma janela de comando, siga as instruções apresentadas no visor.

Se o programa de instalação não se iniciar automaticamente: lance a execução do programa de instalação, clicando duas vezes no ficheiro "**setup.exe**" situado na raiz do CD-Rom.

O CD-Rom contem um manual de instalação e de utilização pormenorizado do piloto de impressão. Refere-se a esse manual para a utilização do piloto.

Nota

: A opção "impressão N/B" proposto pelo piloto de impressão do windows 98 não é funcional.

Ligar a impressora

Certifique-se de que os equipamentos estejam ligados. Nunca force a ligação dos conectores nos equipamentos, poderá danificar o cabo e o conector.

- IS Ligue o cabo USB ao porte USB do seu PC.
- Ligue a outra extremidade do cabo USB à impressora PHOTO EASY 155 SAGEM através do porte USB (B).
- No reconhecimento entre os equipamentos é automático.





Liasse AZUR_Portugais.book Page 23 Lundi, 20. décembre 2004 12:59 12

SUBSTITUIR OS CONSUMIVEIS

6

- Os consumíveis utilizados na impressora PHOTO EASY 155 SAGEM, a fita e o papel são produtos de marca SAGEM. Poderá encontrá-los em qualquer loja na parte reservada à fotografía ou às impressoras, mas também no site internet www.sagem.com ou poderá utilizar o talão de encomenda de consumíveis fornecido com a impressora
- Utilize apenas e exclusivamente os consumíveis da marca SAGEM caso contrário poderá perder a garantia do aparelho.
- Referência kit consumíveis (fita + papel 40 fotos) :
 251 559 421

 Image: Constraint of the papel 40 fotos) :
 251 559 421

Referência kit consumíveis (3 fitas + papel 120 fotos) : 251 559 434





Liasse AZUR_Portugais.book Page 24 Lundi, 20. décembre 2004 12:59 12



Manutenção

7

LIMPAR A CABEÇA DE IMPRESSÃO

Se a suas fotos apresentarem marcas constantes em todo o comprimento da folha, poderão impurezas se ter acumulado na cabeça de impressão.

- Prepare um produto de limpeza a base de álcool desnaturado¹ e de cotonetes.
- Desligue a impressora, retire a ficha da tomada e aguarde cinco minutos para evitar lesões, a cabeça de impressão tendo subido a uma temperatura elevada.
- 1 Abra a tampa da fita, pressione o trinco e remova a fita.
- 2 Retire a bandeja do papel.
- 3 Volte o aparelho para remover a tampa inferior.
- 4 Limpe com cuidado a linha de aquecimento da cabeça de impressão, com ajuda da cotonete.
- 5 Coloque de novo a tampa inferior, volte a impressora, ligue de novo a ficha à tomada e ligue a impressora com o interruptor.

Cuidado - Não toque nunca a cabeça de impressão com os dedos ou com objectos susceptiveis de a riscar.



- Coloque de novo a fita tendo o cuidado de a esticar antes de a inserir no seu compartimento, verifique que o trinco de segurança está correctamente posicionado e feche a tampa.
- Coloque de novo a bandeja de papel no seu compartimento até engatar.

Não utilizar produtos abrasivos, poderiam danificar o seu aparelho.
 - 24 -

Liasse AZUR_Portugais.book Page 25 Lundi, 20. décembre 2004 12:59 12

CONGESTIONAMENTO DE PAPEL

Se uma folha ficar presa na impressora, sem possibilidade de ser extraida de forma simples, proceda como se segue:

- Desligue a impressora pressionando o " O " do interruptor situado atrás do seu aparelho e desligue o cabo da tomada.
- Volte o aparelho para aceder à parte de baixo da impressora.
- IF Tire a tampa inferior.
- 🖙 Remova delicadamente a folha presa, não toque em caso algum a cabeça de impressão.
- Coloque de novo a tampa inferior e volte a impressora.
- 🖙 Ligue novamente a ficha à tomada, ligue a impressora.

- 25 -

Cuidado - Nunca utilize objectos susceptiveis de danificar a impressora (tesoura, chave de fendas, faca para cortar papel,...).

Liasse AZUR_Portugais.book Page 26 Lundi, 20. décembre 2004 12:59 12

INCIDENTES

Nota

 $(\mathbf{\bullet})$

: O seu aparelho possui um dispositivo de temporização automática para evitar que a impressora aqueça quando realiza grandes séries de impressões. A impressora retoma automaticamente a impressão em curso quando a temperatura estiver suficientemente baixa.

INCIDENTES	Soluções
Não há corrente (indicador luminoso apagado)	 Verifique se o cabo de alimentação está correctamente ligado à tomada. Verifique se o conector está correctamente ligado à impressora. Verifique se a sua instalação eléctrica está a funcionar e se a tomada está alimentada.
O LED (indicador vermelho)	 Refere-se à tabela das mensagens de erro (refere-se ao parágrafo Mensagens de erro, página -27).
O aparelho foi desligado durante uma impressão	 Coloque o interruptor no O e ligue novamente o cabo de alimentação. Ligue a impressora e aguarde que a fase de inicialização esteja terminada. Se uma folha de papel estiver presa, (refere-se ao parágrafo Congestionamento de papel, página -25). Lance novamente a impressão.
Não ficou nenhuma foto impressa na folha	 Utilizou folhas em conformidade com as espacificações técnicas ? (refere-se ao parágrafo Características técnicas, página -29 Colocou as folhas com a face brilhante para cima?
A foto impressa tem um traço em todo o comprimento ou muitas manchas	 Proceda à limpeza da cabeça de impressão (refere-se ao parágrafo Limpar a cabeça de impressão, página -24).
Não imprime a partir do PC	Verifique se o cabo USB está ligado.Instalou o piloto de impressão ?
A cronologia das fotos não é respeitada (a foto impressa não é a pretendida)	 Deve ajustar previamente a data e a hora na máquina fotográfica e activá-las antes de tirar as fotografias.

- 26 -

8

Liasse AZUR_Portugais.book Page 27 Lundi, 20. décembre 2004 12:59 12

 $(\mathbf{\Phi})$

MENSAGENS DE ERRO

Após cada intervenção na sua impressora, não se esqueça de pressionar a tecla para lançar novamente a impressão em curso.

Erro apresenta do	Icone apresen tado	Tipo de erro	Designação	Acção							
Err 01	C	Papel	Papel ausente	Verificar se há papel e se está devidamente colocado na bandeja.							
Err 02	Ľ	Papel	congestioname nto de papel	Remova o papel preso na impressora (não reutilize essa folha de papel).							
Err 11	••	Fita	Fita ausente	Coloque uma fita nova ou substitua a fita actual.							
Err 12		Cartão SIM e fita	Fim da fita	Substitua por uma fita nova.							
Err 13	••	Fita	Erro fita	Verifique que a fita foi bem inserida, se o erro continuar substitua-a.							
Err 14	••	Fita	Fita ausente ou mal inserida	Verifique se a fita está devidamente inserida e se o trinco está fechado.							
Err 21	Aucune	Cartão memória	Ficheiro danificado ou incorrecto	O ficheiro é ilegível. Tente imprimir os outros. Se o erro persistir verifique a fonte do ficheiro, ou tente com outra fonte.							
Err 22	Aucune	Cartão memória	Erro de decompressão JPEG	O ficheiro é ilegível. Tente imprimir os outros. Se o erro persistir verifique a fonte do ficheiro, ou tente com outra fonte.							
Err 23	Aucune	Cartão memória	Características JPEG não suportadas	O ficheiro JPEG contem uma característica não suportada.							
Err 27	Aucune	Cartão memória	Erro de leitura	O cartão ou o ficheiro são ilegíveis. Verifique a fonte do cartão, ou tente com outra fonte.							
Err 72	Aucune	Ligação infraverm elho	Erro de transferência	Erro durante a transferência de uma foto a partir de um GSM fotográfico. Reinicie a tranferência a partir do GSM. Verifique se os 2 aparelhos estão frente a frente.							
Err 75	Aucune	Ligação infraverm elho	Falta de espaço para armazenar a foto	Foto para transferir demasiada pesada ou o espaço já não é suficiente para armazenar a foto na impressora.							
Err 76	Aucune	Ligação infraverm elho	Formato de ficheiro não suportado	A foto para transferir não está no formato JPEG.							
Err 80		Cartão SIM	Cartão SIM fora de validade	O cartão SIM já foi utilizado, remova o cartão inserido e introduza um cartão SIM válido.							

- 27 -

Liasse AZUR_Portugais.book Page 28 Lundi, 20. décembre 2004 12:59 12

•

Erro apresenta do	Icone apresen tado	Tipo de erro	Designação	Acção
Err 81		Cartão SIM	Quantitade de impressão autorizada atingida	A quantidade de impressão autorizada foi atingida. Proceda à substituição do consumível.
Err 82 à Err 88	Ĺ	Cartão SIM	Cartão ilegível ou incompatível	Err 82 : Cartão ilegível Err 83 : Cartão desconhecido Err 84 : Problema mecânico Err 85 : Problema de fita Err 86 : Marca não reconhecida Err 87 : Erro de colorimetria Err 88 : Tipo (master/pack) desconhecido
Err 89	1	Cartão SIM	Transferência de dados incorrectos	Erro de transferência de dados, remova o cartão inserido e introduza um cartão SIM válido.
Err 90		Cartão SIM e fita	Quantidade de impressão autorizada atingida	O número de fotos seleccionadas é superior à capacidade restante da fita para imprimir todas as fotografías.
Outros n° de erro	Nenhum	Outros	Erro sistema	Desligue a sua impressora 30 segundos e ligue-a novamente. Se o erro se mantiver contacte o seu revendedor.



0

Liasse AZUR_Portugais.book Page 29 Lundi, 20. décembre 2004 12:59 12

 $(\mathbf{\Phi})$

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Configuração PC necessária:

_

Pentium ou equivalente, OS : Windows 98 SE / 2000 / Me / XP, 128 MB DRAM ou superior, 150 MB disco rígido diponível, 1 port USB diponível.

 	-	-	-	-	-	-	-	• •	 -	-	-	-	-	• •	 -	-	-	-	-	-	-	-	• •	 -	-	-	-	-	• •	 -	-	-	-	-	-	-	 	 	 • •	 -	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	 	-

Nome do aparelho	:	PHOTO EASY 155 SAGEM
Método de impressão	:	transferência térmica
Resolução	:	300 x 300 dpi
Cor:		16,7 Milhões em contínuo
Velocidade de impressão	:	inferior a 120 segundos por foto (fora transferência informática)
Interface	:	cartão de memória do tipo : Compact Flash Card (suporte tipo I & II), SM / MS / MMC / SD / xD (com adaptador), Porta USB Versão 1.1.
Armazenamento de fotos transfer	idas	
a partir de um GSM fotográfico	:	até 500 Kilo-bits
Resolução de imagem suportada	:	até 12 Milhões de pixeis
Consumíveis	:	papel de fotografia, fita de três cores (amarelo, magenta, cian)
		e um verniz, 40 impressões por fita
		Tamanho papel : 101 x 152,4 mm acondicionados em blocos de 20 folhas
Alimentação papel folhasAlimentação eléctrica	:	por carregador automático de capacidade de 20 230 V AC 50/60 Hz
Aprovação	:	CE
Temperatura e humidade de utiliz	açã	o :10 a 35 °C e 30 a 85 % de humidade
Dimensões em mm	:	201 x 174 x 94 excluindo a bandeja do papel
Peso em kg	:	1,5 desligada
Consumo energético	:	em modo espera : 7,6 W
		em modo impressão : 70 W

Todos estes dados são fornecidos a título de indicação. SAGEM reserva-se o direito de os alterar sem aviso prévio.

- 29 -

Liasse AZUR Portugais.book Page 30 Lundi, 20. décembre 2004 12:59 12

CONDIÇÕES DE GARANTIA

8

Para recorrer ao serviço de garantia, deverá contactar o seu revendedor e apresentar-lhe o comprovativo de compra. O revendedor também o aconselhará em caso de avaria.

O material novo (excluindo os consumíveis tais como as fitas e o papel de fotografía...) tem garantia da SAGEM para cada peça e para a mão-de-obra*, nas condições e conforme as modalidades seguintes, contra todos os defeitos de fabricação durante 24 meses a contar da data de compra do material, atestado pelo comprovativo de compra (para os acessórios novos (cabos, etc.) : 3 meses a contar da data de compra).

Os materiais reparados durante o período de garantia acima referido têm garantia da SAGEM (peças e mão-de-obra)* até à última destas duas datas: fim do tempo de garantia mencionado mais acima ou três (3) meses a contar da intervenção da SAGEM.

*fora casos de excepção de garantia mencionados mais abaixo neste documento.

Esta garantia aplica-se logo que o material tenha sido utilizado nas condições normais e para o seu uso.

A título de garantia, o seu material será reparado ou substituído gratuitamente (conforme o procedimento indicado pelo seu revendedor).

Nenhum material emprestado será fornecido durante o tempo de reparação.

Estão excluídos da garantia :

- As avarias ou os disfuncionamentos ou as deteriorações devidas ao não respeito das instruções de instalação ou de utilização, a uma causa exterior ao material (choque, raio, incêndio...), a modificações do material efectuadas sem acordo escrito da SAGEM, a um defeito de manutenção corrente, tal como descrito na documentação remetida com o material, de vigilância ou de cuidados, ou ainda devido a uma reparação, uma intervenção (abertura ou tentativas de abertura do material) ou manutenção efectuada por pessoas não autorizadas pela SAGEM.
- As deteriorações devidas a uma insuficiência de embalagem e/ou a um mau condicionamento do material devolvido.
- 3) O desgaste normal do material assim como o desgaste dos acessórios.
- 4) O fornecimento de novas versões de softwares
- Os serviços de uso corrente: entrega, instalação ou substituição dos acessórios ou dos consumíveis...
- as intervenções sobre o material ou softwares modificados ou acrescentados sem o acordo da SAGEM.
- 7) As falhas devidas à utilização de produtos ou acessórios não compatíveis com o material.

OS DIREITOS LEGAIS A BENEFICIO DOS CONSUMIDORES A TITULO DE DISPOSIÇÕES LEGAIS IMPERATIVAS NACIONAIS, ASSIM COMO OS DIREITOS DO CLIENTE EM RELAÇÃO AO SEU REVENDEDOR, TAIS COMO ESTABELECIDOS NO CONTRATO DE COMPRA/VENDA, PERMANECEM EM VIGOR E NÃO SÃO DE MODO ALGUM AFECTADOS PELA PRESENTE GARANTIA.









Ολα τα ανωτέρω δεδομένα δίνονται ενδεικτικά. Η SAGEM διατηρεί το δικαίωμα να τα τροποποιήσει χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

- 67 -

		αε γειτοηργία εκτύπωσης:70 W
Κατανάγωση ενέργειας	:	σε κατάσταση αναπολής:7,6 W
Βάρος σε κιλά	:	όλητο τροφοδοτικό
Διαστάσεις σε mm	:	201 x 174 x 94 χωρίς συρτάρι χαρτιού
Σονθιμκες λειτουργίας	:	10 έως 35 °C και 30 έως 85% υγρασίας
$\mathbb{E}^{\lambda k b l \mathbf{c} \mathbf{j}}$:	CE
Τροφοδοσία	:	230 A VC 20/09 Hz
Τροφοδοσία χαρτιού	:	με αυτόματο τροφοδότη χωρητικότητας 20 φύλλων
		20 φύγγων Διαστάσεις χαρτιού: 101 x 152,4 mm σε συσκευασίες των
		και βερνίκι, 40 εκτυπώσεις ανά ταινία
κοκκιλο, κυανό)		
Αναγώσιμα	:	φωτολραφικό χαρτί, ταινία τριών χρωμάτων (κίτρινο,
Ανάλυση εικόνας που υποστηρίζε	1013	:ξως 12 Εκατομμύρια pixel
κινητό τηλέφωνο με φωτογραφική Αποθήκευση φωτογραφιών που μ	0131 UI (II	φέρονται από ηχανή : μέχρι 500 Κilobytes
		προσαρμογέα), Θύρα USB Έκδοση 1.1.
√ιασυνδέσεις	:	κάρτες μνήμης τύπου: Compact Flash Card (υποστήριξη τύπου I & II), M2 / M2 / MMC / SD / xD (με
		(
οφοράται 201		
Ταχύτητα εκτύπωσης	:	λιγότερο από 120 δευτερόλεπτα ανά φωτογραφία (εκτός
Χρώματα	:	16,7 εκατομινόρια
Ανάλυση	:	iqb 00£ x 00£
γμέθοδος εκτύπωσης	:	θεριομεταφορά
Ονομα συσκευής	:	PHOTO EASY 155 SAGEM
: Introcomo aco ndeo I		
no oto podas potrosomo anti oct	luc	
	иул	ېږ وږده
103 MB DP AM A HEAVING TO SCI		

Απαιτούμενη διαμόρφαση Η/Υ : Pentium ή αντίστοιχο, **OS :** Windows 98 SE / 2000 / Me / XP, 128 MB DRAM ή μεγαλύτερη,

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Liasse azur Gr.fm Page 29 Lundi, 20. décembre 2004 1:29 13

 \bigcirc

Liasse azur Gr.fm Page 28 Lundi, 20. décembre 2004 1:29 13

•

Σβήστε τον εκτυπωτή σας, περιμένετε για 30 δευτ. και ανάψτε τον ξανά. Εάν το σφάλμα εξακολουθεί, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.	οηοιψηατος Σφάλμα	χγγα	Κανένα	τος αφάγηα αριθμός Άλλος
Ο αριθμός επιλεγμένων φωτογραφιών υπερβαίνει την απομένουσα δυνατότητα εκτύπωσης της ταινίας.	Οριο Σεκτύτητας	ταινία SIM και Κάρτα		דיר 90
Σφάλμα μεταφοράς δεδομένων, αφαιρέστε την κάρτα που έχετε εισάγει και τοποθετήστε μια νέα κάρτα SIM.	οτομένων ηεταφορά Λανθαοηένη	SIW Κάρτα	Ē	Err 89
Err 82 : Κάρτα μη αναγνώσιμη Err 83 : Σφάλμα χρωματομετρίας Err 84 : Μηχανικό ποβλημα Err 85 : Πόρβλημα ταινίας Err 86 : Μήχανικό ποβλημα Err 88 : Τύπος (master/pack) δεν αναγνωρίζεται Err 88 : Τύπος (master/pack) δεν αναγνωρίζεται	hu α∩hβατή α∧αλ∧φαίhu ή Κάρτα hu	κάρτα SIM	Ē	ברר 28 גּשכ ברר 88
Φτάσατε το ανώτατο όριο ποσότητας εκτύπωσης. Αντικαταστήστε το αναλώσιμο.	οιqΟ ποσότητας Όριο	SIW Κάρτα	Ē	Err 81
Η κάρτα SIM έχει ήδη χρησιμοποιηθεί, αφαιρέστε την και εισάγετε μια νέα κάρτα SIM.	Κάρτα SIM	SIW Κάρτα		Err 80
ορφή αρχείου JPEG. Η φωτογραφία προς μεταφορά δεν είναι σε	ηποστηρίζεται αρχείου δεν Μορφή	ρο3ὄνὺ∡ νωqθὺq3πυ	Κανένα	Err 76
Ενξόλεια	Περιγραφή	οφάγηατος Τύπος	εικονίδιο ζόμενο Έμφανι	οφαγhα ζοhενο Εhφανι

- 87 -

¢

-•

-•

Μηνύματα σφάλματος

Μετά από κάθε επέμβαση στον εκτυπωτή σας μην ξεχνάτε να πατήσετε το πλήκτρο 🛞 για να συνεχίσετε την εκτύπωση.

Ενέργεια	Περιγραφή	σφάγηατος Τύπος	εικολίδιο ζόμενο Εμφανι	οφαγήα ζοήελο Εήφαλι
Βεβαιθείτε ότι υπάρχει σωστά τοποθετημένο Χαρτί στο συρτάρ.	Χαρτιού Χαρτιού	χαbιί	[]	Err 01
Αφαιρέστε το χαρτί που έχει σφηνώσει στον εκτυπωτή (μην ξαναχρησιμοποιήσετε το φύλλο αυτό).	Χαbτιο <u></u> Εhπγοκψ	χαbιί	Ē	Err 02
Τοποθετήστε νέα ταινία ή αντικαταστήστε την παλιά.	ταινίαζ Απουαία	⊥αι∧ία	••	tt 113
Αντικαταστήστε την ταινία με νέα.	<u>τ</u> έγοζ ταινίαζ	ταινία SIM και Κάρτα		Err 12
Βεβαιωθείτε ότι η ταινία είναι σωστά τοποθετημένη, και εάν το σφάλμα εξακολουθεί, αντικαταστήστε την.	Σφάγηα ταινίας	<u>Ι</u> αινία	••	Err 13
Βεβαιωθείτε ότι η ταινία είναι σωστά τοποθετημένη και ότι ο ασφαλιστικός μοχλός έχει ασφαλίσει.	ταινίας ή λάθος τοποθέτηση	Ιαινία	••	Err 14
Δεν μπορεί να γίνει ανάγνωση του αρχείου. Προσπαθήστε να τυπώστε τα υπόλοιπα. Εάν το σφάλμα εξακολουθεί, ελέγξτε την πηγή του	εσφαγήενο φθαρηένο ή Αρχείο	h∧ψhuζ	Kahia	Err 21
Δεν μπορεί να γίνει ανάγνωση του αρχείου. Φφάλμα εξακολουθεί, ελέγξτε την πηγή του αφάλμα εξακολουθεί, ελέγξτε την πηγή.	ΊΡΕG αποσυμπίεσης Σφάλμα	κάρτα Κάρτα	Κανένα	Err 22
Το αρχείο JPEG περιέχει ένα χαρακτηριστικό που δεν υποστηρίζεται.	ηποστηρίζεται δεν ό JPEG που Χαρακτηριστικ	ηνήμης Κάρτα	Κανένα	Err 23
οοκιήσατε hε hια άγγι μυλή. κάρτας. Ελέγξτε την πηγή της κάρτας, ή Δοκιήσατε hε μια άγγη πηγή.	αλάγγωσης Σφάλμα	h∧ųhu2 Kάρτα	Κανένα	Err 27
Σφάλμα κατά τη μεταφορά μιας φωτογραφίας από ένα κινητό με φωτογραφική μηχανή. Βεβαιωθείτε ότι οι 2 συσκευές είναι αποθετημένες αντικρυστά.	hεταφοbάζ Σφάγhα	ρο3δνὺΖ νωqθὺq3πυ	Κανένα	Err 72
Η φωτογραφία προς μεταφορά είναι πολύ μεγάλη ή δεν υπάρχει αρκετός χώρος για να αποθηκευτεί στον εκτυπωτή.	απογραφία Χώρος για να αρκετός Δεν υπάρχει	ρο3δνύΖ νωqθὺq3πυ	Κανένα	5rr 75

- 27 -

Προβλήματα

		i≣i)(∏igod∐		i
ετανέλθει σε φυσιολογικά επίπεδα, ο εκτυποτής θα ξαναξεκινήσει αυτόματα την εκτύποση.				I
01 Dj7	Σε περίπτωση που πραγματοποιείτε μεγάλες σειρές εκτυπώσεων με τη συσκευή σας, θα ενεργοποιηθεί το			ոզիշագաП

 Πρέπει να ρυθμίσετε εκ των προτέρων την ημερομηνία και τι στη φωτογραφική σας μηχανή και να τις ενεργοποιήσετε πρι/ 	αναμενόμενη) φωτολραφιών (Η φωτολραφία Τιοη τητιφνεται δεν είναι η Δεν τηρείται η Χρονολογία των
 Υ Εξβαιωθείτε ότι το καλώδιο USB είναι σωστά συνδεδεμένο. Έχετε εγκαταστήσει τον οδηγό προγράμματος εκτύπωσης; 	Δεν γίνεται εκτύπωση από Η/Υ
 Καθαρίστε την κεφαλής εκτύπωσης, σελίδα -24). Καθαρίστε την κεφαλής εκτύπωσης, σελίδα -24). 	πογγές κιλγίδες μήκος ή με μια γραμμή σε όλο της το Η φωτογραφία τυπώνεται
 Χρησιμοποιείτε φύλλα που πληρούν τα τεχνικά χαρακτηριοτικά, σελίδ Έχετε τοποθετήσει τα φύλλα με τη γυαλιστερή επιφάνεια προ (ανατρέξτε στην παράγραφο Τεχνικά χαρακτηριοτικά, σελίδ Χρησιμοποιθετήσει τα φύλλα με τη γυαλιστερή επιφάνεια προ 	Δεν τυπώνεται καμία φωτογραφία στο φύλλο
 Τοποθετήστε το διακόπτη τροφοδοσίας στη θέση Ο και στη συνέχεια επανασυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας. Ανάψτε τον εκτυπωτή και περιμένετε να ολοκληρωθεί η φάσι αρχικοποίησης. Σε περίπτωση που κάποιο φύλλο χαρτί έχει σφηγώσει, (ανα στην παράγραφο Εμπλοκή χαρτιού, σελίδα -25). Ξαναξεκινήστε την εκτύπωση. 	Η συσκευή αποσυνδέθηκε κατά τη διάρκεια εκτύπωσης
 Ανατρέξτε στον πίνακα μηνυμάτων σφάλματος (ανατρέξτε στ παράγραφο Μηνύματα σφάλματος, σελίδα -27). 	είναι κόκκινη) Η φωτεινή ένδειξη LED
 Веβаιωθείτε ότι ο μετασχηματιστής είναι σωστά συνδεδεμένα τιρίζα τροφοδοσίας. Βεβαιωθείτε ότι το φις τροφοδοσίας είναι σωστά συνδεδεμένα εκτυπωτή. Βεβαιωθείτε ότι τι ο φις τροφοδοσίας είναι σωστά συνδεδεμένα εκτυπωτή. 	Δεν υπάρχει παροχή ρεύματος (σβηστή φωτεινή ένδειξη)
Αυτικετα ΠΣΗ	АТАМНАВО9П

- 97 -

Liasse azur Gr.fm Page 25 Lundi, 20. décembre 2004 1:29 13

Εhπλοκή χαρτιού

ακογοηθήστε την παρακάτω διαδικασία: Έάν ένα φύλλο σφηνώσει μέσα στον εκτυπωτή και δεν μπορεί να βγει απλά από τον εκτυπωτή,

- Γυρίστε ανάποδα τη συσκευή για να έχετε πρόσβαση στο κάτω μέρος της.
- ι 🔊 Αφαιρέστε το κάτω καπάκι.
- την κεφαλή εκτύπωσης. Β Αφαιρέστε προσεκτικά το φύλλο που έχει σφηνώσει και σε καμία περίπτωση μην αγγίζετε
- Επανατοποθετήστε το κάτω καπάκι και γυρίστε πάλι κανονικά τον εκτυπωτή.
- 🔊 Επανασυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και ανάψτε πάλι τον εκτυπωτή σας.

Προσοχή -Ποτέ μην χρησιμοποιείτε αντικείμενα που μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στον εκτυπωτή (ψαλίδι, κατσαβίδι, χαρτοκόπτη, κ.λπ.).





μομαμινυζ

L

καθαρισμός κεφαλής εκτύπωσης

Εάν οι φωτογραφίες σας παρουσιάζουν ένα μόνιμο σημάδι σε όλο το μήκος του φύλλου, ενδεχομένως

να έχουν κολλήσει ακαθαρσίες στην κεφαλή εκτύπωσης.

 \mathbb{R}_{2} Θα χρειαστείτε ένα καθαριστικό προϊόν από μετουσιωμένη αλκοόλη 1 καθώς και μπατονέτες

.vojqoruja vot

τεχρι να κρυώσει η κεφαλή εκτύπωσης διότι διαφορετικά κινδυνεύετε να καείτε αγγίζοντάς την. Σβήστε τον εκτυπωτή σας, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και περιμένετε πέντε λεπτώ

Ι – Ανοίζτε τη θυρίδα της ταινίας, πιέστε τον ασφαλιστικό μοχλό και αφαιρέστε την ταινία.

τροφοδοσίας και ανάψτε πάλι τον εκτυπωτή σας από το διακόπτη.

 $\mathbf{2}-\mathbf{A}$ mairéste to surtári cartivú.

3 – Γυρίστε ανάποδα τη συσκευή για να αφαιρέσετε την κάτω θυρίδα.

2 - Επανατοποθετήστε την κάτω θυρίδα, ξαναγυρίστε τον εκτυπωτή, ξανασυνδέστε το καλώδιο .2013VOTDTH 4-Kעש
מאנתוב ארסספונדווא נסע שאטאי אישאים אראשעים איש ארטשטון א אראשעים איש ארטשטון א 4-K





- 77 -Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικές ουσίες διότι θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή σας.

🐼 Επανατοποθετήστε το συρτάρι χαρτιού στη θέση του έτσι ώστε να ασφαλίσει.

τη θυρίδα.

٠ı

Liasse azur Gr.fm Page 23 Lundi, 20. décembre 2004 1:29 13

9

Αντικατάσταση των αναλώσιμων

Σα αναλώσιμα που χρησιμοποιούνται στον εκτυπωτή PHOTO EASY 155 SAGEM, δηλαδή η ταινία και το χαρτί εκτύπωσης, είναι προϊόντα μάρκας SAGEM. Μπορείτε να τα προμηθευτείτε στα καταστήματα για ευρύ κοινό, στο τμήμα φωτογραφία ή εκτυπωτές, πλλά επίσης και από τη δικτυακή μας τοποθεσία www.sagem.com ή χρησιμοποιώντας το δελτίο παραγγελίας αναλωσίμων που παρέχεται με τον εκτυπωτή σας.

- wa χάσετε την εγγύηση της συσκευής. να χάσετε την εγγύηση της συσκευής.
- we kurket all analyse tanges (tainta + lartí η_{10} four do four detained: . ~ 221 226 421



πωρικός σει αναλώσιμων (3 ταινίες + χαρτί για 120 φωτογραφίες): 251 559 434



- 82 -

(

Ελκατάσταση του λογισμικού

.htwkutki εκτεγεση του προγράμματος εγκατάστασης, επανεκίνηση του υπολογιστή και τελική εγκατάσταση του $\rm H$ eggentation too logic theory too SAGEM PHOTO EASY 155 properties at trees fasting transmission of the transmission of transmission

 στον Η/Υ και μετά την επανεκίνηση θα μπορέσετε να συνδέσετε τον εκτυπωτή στον Η/Υ. εκτυπωτή. Μετά το τέλος της εγκατάστασης, ένα μύνημα θα σας ζητήσει να κάνετε επανεκίνηση oot contained for and the transferred too of the transferred too o

 Γ ια να ξεκινήσει η εγκατάσταση, εισάγετε το CD-Rom στη διάταξη ανάγνωσης. Θα εμφανιστεί ένα

παράθυρο ελέγχου, ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.

εγκατάστασης, κάνοντας διπλό κλικ στο αρχείο "**setup.exe**" το οποίο βρίσκεται στο κύριο κατάλογο $\mathbf E$ άν το πρόγραμμα εγκατάστασης δεν ξεκινά αυτόματα: ξεκινήστε την εκτέλεση του προγράμματος

ton CD-Rom.

προγράμματος του ετυπωτή. Ανατρέζτε σ' αυτό το εγχειρίδιο για τη χρήση του οδηγού προγράμματος. Το CD-Rom περιλαμβάνει ένα λεπτομερές εγχειρίδιο εγκατάστασης και χρήσης του οδηγού

διαθέσιμη. Παρατήρηση : Η επιλογή "ασπρόμαυρη εκτύπωση" που προτείνει ο οδηγός ρύθμισης εκτύπωσης του windows 98 δεν είναι

Σύνδεση του εκτυπωτή

Βεβαιωθείτε ότι οι συσκευές τροφοδοτούνται κανονικά. Ποτέ μην ασκείτε πίεση κατά την

καγώδιο και στο φις. εγκατάσταση των φις σύνδεσης στις συσκευές διότι θα κινδυνεύατε να προκαλέστε ζημιά και στο

we consect to kaywolo USB ath first too H/V act.

🐲 Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου USB στη θύρα USB (B) του εκτυπωτή PHOTO EASY

155 SAGEM.

🐼 Η αναγνώριση μεταξύ των συσκευών γίνεται αυτόματα.





Liasse azur Gr.fm Page 21 Lundi, 20. décembre 2004 1:29 13 (

του εκτυπωτή.



Στο τέλος της μετασφοράς, εμφανίζονται στην οθόνη οι παρακάτω πληροφορίες:



μεγαλύτερο αριθμό θα είναι η τελευταία που θα έχετε μεταφέρει). εκεριαστή ο συνολικός αριθμός των αποθηκευμένων φωτογραφιών (εκείνη με το αποθηκεύσει στον εκτυπωτή. Μετά από κάθε μεταφορά, εμφανίζεται στην οθόνη του • Είτε να μεταφέρετε μια άλλη φωτογραφία, η οποία θα προστεθεί σε αυτή(ές) που έχετε ήδη

τροποποιήσετε ενδεχομένως τις διαστάσεις εκτύπωσης και τον αριθμό αντιγράφων. • Είτε να ξεκινήσετε την εκτύπωση της φωτογραφίας που έχετε μεταφέρει, αφού

Εκτύπωση από Η/Υ (Ηλεκτρονικό Υπολογιστή)

ένα λογισμικό επεξεργασίας εικόνας καθώς και τις οδηγίες χρήσης. Στη συσκευασία υπάρχει ένα CD-Rom εγκατάστασης του οδηγού προγράμματος του εκτυπωτή,

Bebaiquestre óti o H/U sac eínai sumbatós he tig padakátw prodiagradbades:

Θύρα USB διαθέσιμη.

Pentium ή αντίστοιχο,

:31)300πμ αφώΤ

128 MB DKAM ή μεγαλύτερη, , 900 : Windows 98 SE / 2000 / Me : 80

:Y/H prophomod puridition ${\bf M}$

120 ΜΒ διαθέσιμος χώρος στο σκληρό δίσκο,

- 17 -

Liasse azur Gr.fm Page 20 Lundi, 20. décembre 2004 1:29 13 (

Bluetooth (προαιρετικό) Εκτύπωση από περιφερειακή συσκευή

τεχνολογία Bluetooth όπως προσωπικούς βοηθούς, ηλεκτρονικούς υπολογιστές, φορητούς Η/Υ ή Bluetooth επιτρέποντας έτσι την εκτύπωση φωτογραφιών από συσκευές που είναι εξοπλισμένες με Ο προσαρμογέας επιτρέπει να μετατρέψετε τον εκτυπωτή SAGEM PHOTO EASY 155 σε δέκτη αποτελεσματική λύση για να περάσετε από μια ενσύρματη σε μια ασύρματη σύνδεση. Ο προσαρμογέας εκτυπωτή Bluetooth (προαιρετικός εξοπλισμός) αποτελεί μια γρήγορη και

άλλες συσκευές.

καγωριο και ατο φις. εγκατάσταση των φις σύνδεσης στις συσκευές διότι θα κινδυνεύατε να προκαλέστε ζημιά και στο Βεβαιωθείτε ότι οι συσκευές τροφοδοτούνται με ρεύμα. Ποτέ μην ασκείτε πίεση κατά την

εκτυπωτή SAGEM PHOTO EASY 155. we Sundéate ton prosphenée Bluetooth (prospetikée exandingée) ath qúra USB (A) tou



🔊 Η αναγνώριση μεταξύ των συσκευών γίνεται αυτόματα.

οθάσετε τη μέγιστη χωρητικότητα μνήμης. φωτογραφιών πρέπει να είναι σε μορφή JPEG. Ένα μύνημα σφάλματος "Ειτ 75" θα εμφανιστεί εάν εκτυπωτή SAGEM PHOTO EASY 155 πρέπει να είναι μικρότερο από 600 Kbytes. Το αρχείο των Προσοχή -Γο μέγεθος της φωτογραφίας ή των φωτογραφιών που πρόκειται να μεταφερθούν στον

Για να μεταφέρετε νέα δεδομένα προς τον εκτυπωτή SAGEM PHOTO EASY 155, θα πρέπει να αδειάσετε τη μνήμη. Για να γίνει αυτό πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο $\boxed{\mathbf{c}}$.



Liasse azur Gr.fm Page 19 Lundi, 20. décembre 2004 1:29 13 •



καιά το τέλος της μεταφοράς, εμφανίζονται στην οθόνη οι παρακάτω πληροφορίες :

ενδεχομένως τις διαστάσεις εκτύπωσης και τον αριθμό αντιγράφων.

:31)300πμ αφ@Τ

μεταφέρει). φωτογραφιών (εκείνη με το μεγαλύτερο αριθμό θα είναι η τελευταία που θα έχετε

Μπορείτε πλέον να προβείτε στις ενέργειες που περιγράφονται στα προηγούμενα κεφάλαια

εμφανίζεται στην οθόνη του εκτυπωτή ο συνολικός αριθμός των αποθηκευμένων αυτή(ές) που έχετε ήδη αποθηκεύσει στον εκτυπωτή. Μετά από κάθε μεταφορά, Είτε να μεταφέρετε από το κινητό σας μια άλλη φωτογραφία, η οποία θα προστεθεί σε

Είτε να ξεκινήσετε την εκτύπωση της φωτογραφίας που μεταφέρατε, αφού τροποποιήσετε

- φωτογραφιών, επιλογή διαστάσεων, επιλογή αριθμού αντιτύπων). πριν ξεκινήσετε την εκτύπωση των φωτογραφιών (επιλογή αριθμών των προς εκτύπωση

• Είτε να ζεκινήσετε νέα εκτύπωση, αφού ενδεχομένως θα έχετε επιλέζει άλλες παραμέτρους

ΡΗΟΤΟ ΕΑSY 155 εμφανίζει τις πληροφορίες που υπήρχαν πριν ξεκινήσετε την εκτύπωση. Μετά το πέρας της εκτύπωσης των φωτογραφιών από το κινητό σας, η οθόνη του εκτυπωτή

τώρα μπορείτε:

γίνει αυτό, πατήστε το πλήκτρο 🖊 c] για 2 δευτερόλεπτα. Είτε να ολοκληρώσετε τη φάση επεξεργασίας των φωτογραφιών που μεταφέρατε. Για να

(αριθμός φωτογραφίας, διαστάσεις, αριθμός αντιγράφων),

- 61 -

huXα∧μ Εκτύπωση από κινητό τηλέφωνο με φωτογραφική

εκτυπωτή χρησιμοποιώντας την ασύρματη σύνδεση υπερύθρων μεταξύ των δύο συσκευών. τραβήζει με μια φωτογραφική μηχανή κινητού. Για να γίνει αυτό, πρέπει να τις μεταφέρετε στον Με τον εκτυπωτή PHOTO EASY 155 SAGEM, μπορείτε να εκτυπώσετε τις φωτογραφίες που έχετε

Συμβουλή -Οι φωτογραφικές μηχανές των κινητών τραβούν φωτογραφίες χαμηλής ανάλυσης. Για

καγριεύμ ποιότητα σας συνιστούμε να εκτυπώνετε 2 ή 4 φωτογραφίες ανά φύλλο.

οι θύρες υπερύθρων να βρίσκονται η μία απέναντι στην άλλη σε μια απόσταση που να μην υπερβαίνει Τοποθετήστε το κινητό σας απέναντι από τον εκτυπωτή PHOTO EASY 155 SAGEM κατά τρόπο ώστε

ta 30 ekatoqtá.

10 εκατοστών ανάμεσα στις θύρες υπερύθρων. Π ροσοχή -Σε περίπτωση που υπάρχει έντονη φωτεινότητα στο χώρο συνιστάται μέγιστη απόσταση

Στο κινητό σας, επιλέζτε μια φωτογραφία και ενεργοποιήστε τη μεταφορά της μέσω υπερύθρων.





Liasse azur Gr.fm Page 17 Lundi, 20. décembre 2004 1:29 13

Η εκτύπωση ζεκινά αυτόματα, και η πράσινη φωτεινή ένδειξη αναβοσβήνει.

🐼 Αφαιρέστε το καλώδιο USB για να βγείτε από τη λειτουργία PictBridge.

Εκτύπωση σε λειτουργία DPOF

Η λειτουργία αυτή σας επιτρέπει να επιλέξετε τις φωτογραφίες που επιθυμείτε να τυπώσετε με τον εκτυπωτή σας PHOTO EASY 155 SAGEM από την κάρτα μνήμης. Η φωτογραφική σας μηχανή πρέπει να είναι συμβατή με το πρότυπο DPOF (Digital Print Order Format). Συμβουλευτείτε τις οδηγίες της φωτογραφικής σας μηχανής για να μάθετε εάν είναι συμβατή με το πρότυπο αυτό.

νη άνηναμ άγιορονοτωρ με όπο ατίμαθμες ασπολίορονοτωρο 2134/με²

εζιλλμαεις που παρέχονται στο εγχειρίδιο της μηχανής σας. Επιλέξτε τις φωτογραφίες που επιθυμείτε από τη φωτογραφική μηγχανή ανατρέχοντας στις

Τοποθετήστε την κάρτα μνήμης στην κατάλληλη σχισμή. Θα ξεκινήσει η μεταφορά των δεδομένων στον εκτυπωτή σας PHOTO EASY 155 SAGEM, το λογότυπο DPOF θα ενεργοποιηθεί στην οθόνη του εκτυπωτή και ο αριθμός των φωτογραφιών που μπορούν να τυπωθούν θα εμφανιστεί στην κάτω αριστερή πλευρά της οθόνης.

Προσοχή -Παράδειγμα: κάρτα μιγήμης που περιλαμβάνει 15 φωτογραφίες που έχουν επιλεχθεί για να εκτυπωθούν.



ד אויאלסדג דאי גאדטאסטן אוגלסעדער דס אאלאראס $\overline{\mathbb{S}}$

Για να βγείτε από τη λειτουργία DPOF πατήστε το πλήκτρο 🖉

- /.1 -

 Γ ια να επιστρέψετε σε λειτουργία DPOF πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο $\int {\bf c}_{\rm c}$ για 3 δευτερόλεπτα.

(γειτοηργία PictBrigde) Εκτύπωση από τη φωτογραφική μηχανή

Ο εκτυπωτής σας PHOTO EASY 155 SAGEM υποστηρίζει το πρότυπο PictBrigde, και σας επιτρέπει την εκτύπωση φωτογραφιών χρησιμοποιώντας φωτογραφικές μηχανές συμβατές με το πρότυπο αυτό.

Διαβάστε τις οδηγίες της φωτογραφικής μηχανής για να βεβαιωθείτε για τη συμβατότητα με το πρότυπο ΡίcιΒrigde καθώς και για τον τρόπο σύνδεσης με το

Ο εκτυπωτής σας PHOTO EASY 155 SAGEM υποστηρίζει τις παρακάτω λειτουργίες:

- 🙉 Εκτύπωση φωτογραφίας.
- Επιγολή φωτογραφιών και εκτύπωση πολλές φορές στο ίδιο φύλλο.
- Eκτύπωση από αρχείο DPOF.

Ο εκτυπωτής σας ΡΗΟΤΟ ΕΛSY 155 SAGEM δεν υποστηρίζει τις παρακάτω λειτουργίες:

- 🐼 Cropping (επεξεργασία καδραρίσματος).
- 🐼 Επιγολή τόπου χαρτιού.
- φωτολbαφία αboζ εκτόπωση. τως Ενδειζη συμπληρωματικών πληροφοριών (για παράδειγμα ημερομηνία και ώρα) εκτός από τη
- 🔊 Βελτίωση της εικόνας ή της ποιότητας εκτύπωσης.

Εκκίνηση εκτύπωσης σε λειτουργία PictBrigde

Βεβαιωθείτε ότι η φωτογραφική μηχανή είναι ρυθμισμένη σε λειτουργία PictBrigde.







τη βοήθεια του πλήκτρου + και πατώντας 2 φορές το πλήκτρο . Συμβουλή - Για να προσθέσετε γρήγορα μια σειρά διαδοχικών φωτογραφιών στο καλάθι, επιλέξτε τη φωτογραφία με το μικρότερο αριθμό, και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο . . - 15 -

πίσω πατώντας ξανά το πλήκτρο 🔄 . Έτσι ακυρώνετε την προηγούμενη επιλογή σας και μόνο αυτή. Μπορείτε επίσης να αποεπιλέξετε όλες τις φωτογραφίες που βρίσκονται στο καλάθι, επιλέγοντας ΑLL με

Παρατήρηση : σε περίπτωση λώθος επιλογής, αφού την έχετε επικυρώσει με το πλήκτρο

Η απαραίτητη ποσότητα φύλλων εμφανίζεται αριστερά του εικονιδίου του καλαθιού. Πατήστε το πλήκτρο

Πατήστε το πλήκτρο 🗒 λια να την προσθέσετε στο καλάθι.



Επιλέξτε τη φωτογραφία **16**, με τη βοήθεια του πλήκτρου + , πατήστε το πλήκτρο μημική το σοτητα.





Liasse azur Gr.fm Page 15 Lundi, 20. décembre 2004 1:29 13

+

Liasse azur Gr.fm Page 14 Lundi, 20. décembre 2004 1:29 13 •

(γειτουργία καλαθιού) Προετοιμασία μιας σειράς φωτογραφιών προς εκτύπωση

Αφού εισάγετε την κάρτα μνήμης, εμφανίζεται στην οθόνη η ποσότητα των έγκυρων φωτογραφιών.



και τη φωτογραφία 16 σε 2 αντίτυπα. ωξλουμε να εκτυπώσουμε τη φωτογραφία αριθμός 3 σε 4 αντίτυπα, τη φωτογραφία 8 σε $\rm I$ αντίτυπο

Παρατήρηση : οι εκτυπώσεις σειρών θα γίνουν όλες με τις ίδιες διαστάσεις εκτύπωσης.



בעשמעופדגי ס מרוש איס ארופדסועני איס איז אסס איז גאושטעוד
א $\mathbf{A},$ ס סגסיס מעדופדסועני איש גאושטעודי געושטעו
ד $\mathbf{A},$



υ ενεργή φωτογραφία είναι μέσα στο καλάθι ανάβει, καθώς και το εικονίδιο λειτουργίας καλαθιού για Πατήστε το πλήκτρο 📜 / για να την προσθέσετε στο καλάθι. Το εικονίδιο το οποίο υποδεικνύει ότι



να υποδείζει ότι υπάρχουν φωτογραφίες στο καλάθι.

Δημιουργία κοντάκτ (index card)

Αφού εισάγετε την κάρτα μνήμης, εμφανίζεται στην οθόνη η ποσότητα των εκτυπώσιμων





Πατήστε το πλήκτρο + , μέχρι να εμφανιστεί το ΑLL στην οθόνη.







Στο παραπάνω απεικονισμένο παράδειγμα, θα χρησιμοποιήσετε 2 φύλλα για 23 φωτογραφίες που μπορούννα εκτυπωθούν.

- 81 -

Πατήστε το πλήκτρο 🆓 για να ξεκινήσει η εκτύπωση.

Ιδέα -Η εκτύπωση κοντάκτ αποιελεί έναν απλό τρόπο για να δείτε το σύνολο των φωτογραφιών που είναι αποθηκευμένες στην κάρτα μινήμης σας. Επιλέξτε εκείνες που θα

τυπωθούν από τον αριθμό της κάθε μίας.





- 11 -

Τοποθετήστε το διακόπτη Λειτουργίας/Διακοπής στη θέση "Ι". Εισάγετε την κάρτα μνήμης στην κατάλληλη σχισμή του εκτυπωτή. Μετά από μια φάση ανάλυσης και αναγνώρισης, η ποσότητα των εκτυπώσιμων φωτογραφιών ειρανίζεται στην οθόνη και η πράσινη φωτεινή ένδειξη LED γίνεται σταθερή.

αριθμό 3, 4 φορές στο ίδιο φύλλο χαρτί.

Η κάρτα μνήμης περιλαμβάνει 23 φωτογραφίες. Θέλουμε να τυπώσουμε τη φωτογραφία με τον

κάρτα hʌi/huζ Παράδειγμα γρήγορης εκτύπωσης από

Συμβουλή - Πατώντας το πλήκτρο CC για 3 δευτερόλεπτα επαναρχικοποιείται ο

Ιδέα - Η προεκτυπωμένη πλευρά καρτ ποστάλ, σας επιτρέπει να στείλετε γρήγορα τη φωτογραφία σας στους φίλους ή την οικογένειά σας.

иуиктро 🦓 🖯

Μετά την επιλογή, πατήστε το πλήκτρο 🔬 για να ξεκινήσει η εκτύπωση. Εάν η εκτύπωση διακοπεί εξαιτίας έλλειψης χαρτιού, εμπλοκής χαρτιού ή άδειου συρταριού χαρτιού, αφού προβείτε σε αντικατάσταση ή διορθώσετε το πρόβλημα, μπορείτε να ξαναξικινήσετε τη διαδικασία εκτύπωσης από το σημείο που σταμάτησε, πιέζοντας το

- Εκτύπωση 20 φωτογραφιών ανά σελίδα (κοντάκτ ή index card)
 - Εκτύπωση 4 φωτογραφιών ανά σελίδα
 - Εκτύπωση 2 φωτογραφιών ανά σελίδα

Liasse azur Gr.fm Page 11 Lundi, 20. décembre 2004 1:29 13

 - 01 -	
 Εκτύπωση φωτογραφίας σε διαστάσεις 10 x 13 εκ. 	
 Εκτύπωση φωτογραφίας σε διαστάσεις 10 x 15 εκ. με λευκό πλαίσιο 	
Μπορείτε να εκτυπώσετε τις φωτογραφίες σας με βάση προκαθορισμένες διαστάσεις: • Εκτύπωση φωτονοαφίας σε διαστάσεις 10 x 15 εκ σε ολόκληση τη σελίδα γωρίς πλαίσιο	
Πατήστε το πλήκτρο 🖽 για να επιλέξετε τις διαστάσεις εκτύπωσης.	
Πατήστε το πλήκτρο 🚛 για να καθορίσετε την ποσότητα των αντιγράφων.	
Επιλέξτε τον αριθμό της φωτογραφίας που επιθυμείτε με τα πλήκτρα – ή + .	
ι ρηγορη εκτύπωση	

1

Συμβουλή -Μπορείτε επίσης να κόψετε τις άκρες πολλών φύλλων ταυτόχρονα τοποθετώντας τα το ένα επάνω στο άλλο.

Μετά την εκτύπωση, μη σκίσετε αυτές τις άκρες απότομα, αλλά διπλώστε τις πολλές φορές κατά μήκος της διάτρητης γραμμής ώστε να αποσπάσετε απαλά τις άκρες.

τη για να μπορείτε να μεταχειρίζεστε άνετα τις φωτογραφίες σας, το μέγεθος των φύλλων είναι μεγαλύτερο από την επιφάνεια που εκτυπώνεται και οι δύο πλαϊνές άκρες τους έχουν μια διάτρητη γραμμή.

Κόκινο σταθερά αναμένο:πρόβγι/μα, ανατρέζτε στο τέλος του εγχειριδίου χρήσης.

Πράσινο σταθερά αναμένο:εκτυπωτής έτοιμος σε αναμονή.
Πράσινο που αναβοσβήνει:φόρτωση δεδομένων.

Το χρώμα του LED αλλάζει ανάλογα με την κατάσταση του εκτυπωτή:

επάνω στο φύλλο χαρτιού προτού βγάλει οριστικά τη φωτογραφία.

και η φωτεινή ένδειξη LED ανάβει σταθερά. Η εκτύπωση των φωτογραφιών σας πραγματοποιείται σε 4 φάσεις: ο εκτυπωτής τυπώνει πρώτα το κίτρινο, έπειτα το κόκκινο και στη συνέχεια το κυανό, τέλος τοποθετεί μια προστατευτική μεμβράνη

υπερύθρων (ή τον προαιρετικό εξοπλισμό Bluetooth). Η πρώσινη φωτεινή ένδειξη LED αναβοσβήνει καθώς ο εκτυπωτής φορτώνει τα δεδομένα. Μετά από μερικά δευτερόλεπτα, ο αριθμός των φωτογραφιών που διαβάστηκαν από την κάρτα μνήμης, την ψηφιακή φωτογραφική μηχανή ή που μεταφέρθηκαν από το κινητό τηλέφωνο εμφανίζεται στην Οθόνη,

φοτολbαφιεζ αυο κιλιίος τίλχεφολο πε φοτολbαφικμ πιλαλή Χριμαιποτιφλτάζ την ααρbπατη αρλόεση Εχετε αλάψει τον εκτηνιστή σας, έχετε εγκαταστήσει μια κάρτα μνήμης, ή έχετε μεταφέρει

Εκτύπωση των φωτογραφιών σας

Liasse azur Gr.fm Page 10 Lundi, 20. décembre 2004 1:29 13

(





- 6 -

Καλάθι: λειτουργία επιλογής των φωτογραφιών προς εκτύπωση.



- Ι Εικονίδιο αναλώσιμης κάρτας (SIM)
 - H $\Sigma \text{daghas tainiag}$
 - G Σφάγια χαρτιού
- E Φωτολραφία ελεργή μέσα στο καλάθι
 - Ε Υειτουργία καλαθιού
 - D Διαστάσεις εκτύπωσης
- C Aribuóz fúlkan por ba ektenport C
 - ${
 m A}$ ριθμός ενεργής φωτογραφίας ${
 m A}$
- Α Αριθμός αντιτύπων προς εκτύπωση
 - μοωάφηγγ γ
- Επιλέγει τις διαστάσεις εκτύπωσης
- ς Πηγαίνει στον επόμενο αριθμό φωτογραφίας (1, 2, 3...)
 - 4 Ξεκινά την εκτύπωση
- $\mathbf{3}$ Πηγαίνει στον προηγούμενο αριθμό φωτογραφίας (..., $\mathbf{3},\mathbf{2},\mathbf{1})$
- 2 Επιλέγει τον αριθμό αντιγράφων ανά φωτογραφία (από 1έως 20)
 - \mathbf{I} Προσθέτει την επιλογή στο καλάθι $^{\mathrm{I}}$ (φορείο)

Επιφάνεια επικοινωνίας

9

Liasse azur Gr.fm Page 9 Lundi, 20. décembre 2004 1:29 13

	_				
		- 8 -			•
-	Sec.		۵٤۶ומ	CompactFlash	
	TO	A State	άqзτοιqA	Κάρτα xD με τον προσαρμογέα της	
	A Contraction	R.	άqзτοιqA	Multi Media Card (MMC)	
			άqзτοιqA	Standard Digital (DS)	•
	-J		άqзτοιqA	Μετοιλ Ζείςκ (MS)	
			άдзтоіqA	Smart Media (SM)	
	ຜຸດາສດປ	Αναμαό	∑Xiohų́.	Κάδια	

Προσοχή -Για να κάνετε εκτόπωση με αύξουσα σειρά των φωτογραφιών που βρίσκονται στην κάρτα μνήμης, πρέπει να ρυθμίσετε τις παραμέτρους "ημερομηνία και ώρα " στη συσκευή σας πριν τραβήξετε τις φωτογραφίες. Σε αντίθετη περίπτωση, οι φωτογραφίες θα αναγνωσθούν και θα εκτητοθηλία με τηναία στιό.

_____ _____ |.-'

Liasse azur Gr.fm Page 8 Lundi, 20. décembre 2004 1:29 13

(

Þ

Εκτύπωση από κάρτα μνήμης

Ο εκτυπωτής σας ΡΗΟΤΟ ΕΑSY 155 SAGEM μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ή χωρίς

ηλεκτρονικό υπολογιστή. Στο κεφάλαιο αυτό θα περιγράψουμε τη χρήση του εκτυπωτή χωρίς

ηλεκτρονικό υπολογιστή.

βεβαιωθείτε για τη συμβατότητα της κάρτας μνήμης σας με τον εκτυπωτή. Σε περίπτωση γλατρέζτε ατον πίνακα τεχνικών χαρακτηριστικών στο τέλος του εγχειριδίου χρήσης για να

παρέχεται στο CD-Rom. ασυμβατότητας χρησιμοποιήστε έναν υπολογιστή και το λογισμικό επεξεργασίας εικόνας που

Bluetooth). εκτυπωθούν από Η/Υ ή μέσω ασύρματης σύνδεσης υπερύθρων (ή προαιρετικό εξοπλισμό pixel δεν θα συμπεριληφθεί στο index card). Αντιθέτως, αυτές οι φωτογραφίες μπορούν να από κάρτες μνήμης (παράδειγμα: μια εικόνα μεγέθους 320 x 240 η οποία αντιστοιχεί σε 76.800 10- γίχοσούν να εκτυπωθους, κάτω των 80.000 μπορούν να εκτυπωθούν

Εισαγωγη καρτας μνημης

γλάλογα με το σχήμα της κάρτας μνήμης σας, εισάγετέ την στην κατάλληλη σχισμή, όπως

προσαρμογέα. μαρεχόμενο προσαρμογέα στην αριστερή σχισμή και μετά εισάγετε την κάρτα στον υποδεικνύεται στα παρακάτω σχήματα. Στην περίπτωση κάρτας xD, εισάγετε πρώτα τον

Προσοχή -SmartMedia ΟΙ ΕΠΑΦΕΣ ΝΑ ΚΟΙΤΑΖΟΥΝ ΠΡΟΣ ΤΑ ΕΠΑΝΩ.

אין אין אין אישטע דער גערגע דער גערגע דער אין אין אין אישטע דער אין אין אין אין אישטע 0י אין אישטע 0י אין אישטע 0י אין אישטע 0י אין אישטע א0י אין אישטע א0י אין אישטע א

σχισμή και με τη σωστή φορά. Αφαιρέστε την κάρτα και βεβαιωθείτε ότι προσπαθείτε να την τοποθετήσετε στη σωστή MHN TIZ IIIEZETE ZE KAMIA HEPIHTOZH.



Φόρτωση χαρτιού



- Αφαιρέστε το συρτάρι του εκτυπωτή.
- 2 Ανοίξτε ένα πακέτο χαρτί με το προστατευτικό φύλλο στο επάνω μέρος, τοποθετήστε το χαρτί στο
- ασφαγίσει. του στολετήστε το συρτάρι μπροστά στην υποδοχή του στον εκτυπωτή. Εισάγετέ το αργά μέχρις ότου 4- $^{\rm A}$ 3 - Αφαιρέστε το φύλλο προστασίας το οποίο βρίσκεται στο επάνω μέρος του πακέτου χαρτιού. κοιτάζει προς την έξω πλευρά του συρταριού, δηλαδή προς τα εσάς.

ανρτάρι και βεβαιωθείτε ότι το παραλληλόγραμο που έχει προβλεφθεί για τα γραμματόσημα

Προσοχή -Να μεταχειρίζεστε τα φύλλα από τις άκρες με τη διάτρητη γοτέ μην αγγίζετε



ЭK

Ο εκτυπωτής σας PHOTO EASY 155 SAGEM είναι τώρα έτοιμος να τυπώσει τις ψηφιακές σας

ο.231φωριοτωφ

φργγων στο συρτάρι χαρτιορ. οποία έχουν κατασκευαστεί για τον εκτυπωτή αυτό. Μην τοποθετείτε περισσότερα από ένα πακέτο20χαρακτιβριστικά, σελίδα -29). Να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά αναλώσιμα μάρκας SAGEM, τα θερμότητα και τη σκόνη. Τηρήστε τις οδηγίες χρήσης (ανατρέξτε στην παράγραφο Τεχνικά Προσοχή -Προστατεύετε τα αναλώσιμα από παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο, από την υγρασία, τη

λάθος σε ένα πακέτο λευκών φύλλων χαρτιού, διότι αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην ταινία Προσοχή -Βεβαιωθείτε ότι κάποια ήδη τυπωμένη φωτογραφία δεν έχει γλιστρήσει κατά

- 0 -

נסט גאדטתטדון סמק.

Αντικατάσταση της ταινίας

- ։ րջրգիշագաև Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά τα αναλώσιμα DSR400 ή DSR400T. Τα αναλώσιμα αυτά είναι ειδικά
- πρέπει να διαβάζεται από τον εκτυπωτή μετά από κάθε εγκατάσταση νέου σετ. Για το ακούο αύτος) 11 καρτα ονοκγιθοι τένου κυκγορτατος, η οποία διατίθεται με κάθε σετ αναλώσιμων. σχεδιασμένα για εξαιρετική ποιότητα εκτύπωσης.

Ανάψτε τον εκτυπωτή. Περιμένετε 10 δευτερόλεπτα έως ότου ανασηκωθεί η κεφαλή εκτύπωσης

 Πάρτε την κάρτα SIM που διατίθεται μαζί με την ταινία και το φωτογραφικό χαρτί και και ακογορθήστε την παρακάτω διαδικασία:

- διαδικασία εμφανίζεται "40 ή 120" στην οθόνη. εκτυπωτή. Η κάρτα SIM αναγνωρίζεται και διαβάζεται από τον εκτυπωτή. Στο τέλος της τοποθετήστε την στη διάταξη ανάγνωσης που βρίσκεται στην εμπρός πλευρά του
- Αφαιρέστε την κάρτα SIM. .2
- 3. Βγάλτε τη νέα ταινία από τη συσκευασία της και βεβαιωθείτε ότι είναι τεντωμένη αφού
- Ανοίζτε την εζωτερική θυρίδα που βρίσκεται στο δεζιό τμήμα του εκτυπωτή. 1 αφαιρέσετε το χαρτονένιο προστατευτικό (A).
- Ανασηκώστε τον πράσινο ασφαλιστικό μοχλό και αφαιρέστε τη χρησιμοποιημένη ταινία. ۶.
- Τοποθετήστε την ταινία στη θέση που υποδεικνύεται στο παρακάτω σχήμα. .9
- πιέστε την μέχρι τέρμα, κατόπιν αυτού πρέπει οπωσδήποτε να κλείσετε τον ασφαλιστικό Υνασικώστε τον πράσινο ασφαγιστικό μοχλό, εισάγετε την ταινία στην υποδοχή της και Ľ

. Εάν δεν πράγματοποιήσετε αυτό το τελευταίο βήμα δε
ν θ α μπορέσετε να χρησιμοποιήσετε τον εκτυπωτή.

։ րշրգիշագաՈ

 Ξανακλείστε την εξωτερική θυρίδα. hoxyo.



στον εκτυπωτή. Βεβαιωθείτε ότι έχετε κατεβάσει τον πράσινο ασφαγιστικό μοχλό. Προσοχή - ποτέ μην αγγίζετε την ταινία με τα δάχτυλά σας. Τοποθετήστε σωστά την ταινία

Παρατήρηση : Σε περίπτωση προβλήματος, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κανένα ξένο σώμα στην υποδοχή της ταινίας.



Liasse azur Gr.fm Page 4 Lundi, 20. décembre 2004 1:29 13

Πρώτη εγκατάσταση της ταινίας

αγεδιασμένα για εξαιρετική ποιότητα εκτύπωσης. Τα αναλώσιμα αυτά είναι ειδικά τα αναλώσιμα DSR400 ή DSR400T. Τα αναλώσιμα αυτά είναι ειδικά

Ανάψτε τον εκτυπωτή. Περιμένετε 10 δευτερόλεπτα έως ότου ανασηκωθεί η κεφαλή εκτύπωσης και ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία:

- Ι. Ανοίζτε την εξωτερική θυρίδα που βρίσκεται στο δεξιό τμήμα του εκτυπωτή.
- Αφαιρέστε το προστατευτικό αφρολέζ.
- 3. Βγάλτε την καινούργια ταινία από τη συσκευασία της και βεβαιωθείτε ότι η ταινία είναι
- τεντωμένη αφού αφαιρέσετε το χαρτονένιο εξάρτημα(A).
- Τοποθετήστε την ταινία στη θέση που υποδεικνύεται στο παρακάτω σχήμα.
- Ανασηκώστε τον πρώσινο ασφαλιστικό μοχλό, εισάγετε την ταινία στην υποδοχή της και πιέστε την μέχρι τέρμα, κατόπιν αυτού πρέπει οπωσδήποτε να κλείσετε τον ασφαλιστικό μοχλό.
- Ξανακγείστε την εξωτερική θυρίδα.



Προσοχή -ποτέ μην αγγίζετε την ταινία με τα δάχτυλά σας. Τοποθετήστε σωστά την ταινία στον εκτυπωτή. Βεβαιωθείτε ότι έχετε κατεβάσει τον πράσινο ασφαλιστικό μοχλό.



Παρατήρηση : Σε περίπτωση προβλήματος, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κανένα ξένο σώμα στην υποδοχή της ταινίας.



3 Προετοιμασία του Εκτυπωτή σας Ρhoto Easy 155

Τροφοδοσία ρεύματος

- Παρατήρηση : Εών κατά την τοποθέτηση βρίσκεται κοντάκώποιος τοίχος ή αντικείμενο, φροντίστε το πίσω μέρος του εκτυπωτή να απέχει τουλάχιστον 10 εκατοστά από τον τοίχο ή το αντικείμενο, έτσι ώστε να μην αποεμποδίζεται το χαρτί κατά την εκτύπωση.
- αναφέρονται στην αρχή του παρόντος εγχειριδίου χρήσης. 🐼 Προιού κάνετε τις συνδέσεις, παρακαλείστε να διαβάσετε τις οδηγίες ασφαλείας που
- Συνδέστε το ένα άκρο του καλωδίου τροφοδοσίας στην υποδοχή του μετασχηματιστή τροφοδοσίας που προβλέπεται γι αυτό.
- 🐼 Συνδέστε την πρίζα του μετασχηματιστή τροφοδοσίας στον εκτυπωτή όπως φαίνεται στο



- 🐲 Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου τροφοδοσίας σε επιτοίχια πρίζα ρεύματος.
- Πεάστε το "Ι" του διακόπτη Λειτουργίας/Διακοπής που βρίσκεται στο πίσω μέρος του μηχανήματος. Η πράσινη φωτεινή ένδειξη θα ανάψει και στην οθόνη θα εμφανιστούν τρεις γραμμές.
- \mathbb{R}^{∞} O εκτυποτής σας διαθέτει μια master θύρα USB Mass storage SCSI (A) και μια slave θύρα USB (B). Η δεύτερη επιτρέπει τη σύνδεση με κάποιο master τερματικό (H/Y, κ.λ.π).
- Παρατήρηση : Για τον κατάλογο των περιφερειακών συσκευών που είναι συμβατές με αυτή τη θύρα USB (A) συμβουλευτείτε τη δικτυακή τοποθεσία www.sagenn.com.



Liasse azur Gr.fm Page 2 Lundi, 20. décembre 2004 1:29 13

7

Ανακαγήπτε τον Εκτυπωτή σας Ρhoto Easy 155

τα παρακάτω εξαρτήματα: Το ποθετήστε το κιβώτιο μπροστά σας, ανοίζτε τη συσκευασία και βεβαιωθείτε ότι περιλαμβάνονται

- 1 Εκτυπωτής PHOTO EASY 155
- 2 Οջιιλός χρήσις
- 3 CD BOM με τις εφαρμογές
- 4 Ταινία *
- 2 Φωτολ
βαφικό χαρτί (ζ πακέτα των 50 φύγγων)*
- 6 Καγώδιο USB
- γοιτάρι τοποθέτησης χαρτιού
- 8 Μετασχηματιστής
- Καγώδιο τροφοδοσίας





Liasse azur Gr.fm Page 1 Lundi, 20. décembre 2004 1:29 13 (

καλώς ηρθατε

αρναδέλφους σας. εργαστηρίων, είτε για προσωπική σας χρήση, είτε για να τις μοιράζεστε με τους φίλους και εκτυπώσετε φωτογραφίες με ποιότητα εφάμιλη με εκείνη των ειδικευμένων φωτογραφικών χαρείτε απόλυτα τις ψηφιακές σας φωτογραφίες. Με πολύ απλά βήματα θα μπορέσετε να την εμπιστοσύνη που μας δείχνετε. Με αυτόν τον εκτυπωτή υψηλής ποιότητας θα μπορείτε να Módic apokthoate évan ekturweth PHOTO EASY 155 th
g ${\rm SAGEM}$ kai sag eucaphotoche yia

Το εγχειρίδιο που κρατώτε στα χέρια σας θα σας καθοδηγήσει με απλά βήματα :

- Έναρξη λειτουργίας του εκτυπωτή PHOTO EASY 155
- Εκτύπωση φωτογραφιών που είναι αποθηκευμένες σε κάρτα μνήμης
- Η Εγκατάσταση του λογισμικού επεξεργασίας εικόνας και του οδηγού εκτύπωσης σε Η/Υ Εκτύπωση φωτογραφιών που μεταφέρετε από κινητό τηλέφωνο με φωτογραφική μηχανή
- 5. Συντήρηση και επίλυση προβλημάτων του εκτυπωτή PHOTO EASY 155

ανατρέζτε σε αυτές. αχετικά με τη χρήση του λογισμικού επεξεργασίας εικόνας και τον οδηγό εκτύπωσης από Η/Υ, Στο CD-Rom που περιλαμβάνεται στη συσκευασία, θα βρείτε συμπληρωματικές πληροφορίες

Σημβουλές και οδηγίες ασφαλείας

- είναι θερμοκρασία περιβάλλοντος και να κυμαίνεται μεταζύ 10 °C και 35 °C. παροχή νερού, ούτε σε εξωτερικό χώρο. Η θερμοκρασία χρήσης του εκτυπωτή πρέπει να με υγρασία (μπάνιο, πλυντήριο, κουζίνα, κ.λπ..) σε απόσταση μικρότερη από 1,50 μ. από Δεν πρέπει να τοποθετείτε τον εκτυπωτή σας PHOTO EASY 155 SAGEM ούτε σε δωμάτιο
- διότι η σκόνη αυτή μπορεί να επηρεάσσει την ποιότητα εκτύπωσης των φωτογραφιών σας. Μην τοποθετείτε τον εκτυπωτή σας σε σημείο όπου μπορεί να αιωρείται σκόνη στον αέρα,
- προσβάσιμοι. τροφοδοσίας 230 V. Πρέπει να είναι τοποθετημένοι κοντά στη συσκευή και να είναι εύκολα περίπτωση κινδύνου, οι μετασχηματιστές λειτουργούν ως μηχανισμός διακοπής της μετασχηματιστή (τάση, ρεύμα, συχνότητα ηλεκτρικού δικτύου). Για λόγους ασφαλείας, σε υποδείζεις που υπάρχουν στην ετικέτα αναγνώρισης που βρίσκεται πάνω στο μαροχή ρεψματος σώμφωνα με τις οδηγίες εγκατώστασης του παρόντος εγχειριδίου και τις Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά το μετασχηματιστή που παρέχεται, συνδέστε τον στην
- ·500 εκτύπωσης, διότι μπορεί να κοπεί η ταινία και να προκληθεί βλάβη στον εκτυπωτή
- Αντικατάσταση των αναλώσιμων, σελίδα -23). εγγύηση. Για να μάθετε τους κωδικούς των αναλώσιμων (ανατρέζτε στην παράγραφο διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος να προκαλέσετε ζημιά στη συσκευή και να χάσετε την Πρέπει να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά και μόνο τα αναλώσιμα μάρκας SAGEM διότι
- οποία αφορά τις τερματικές συσκευές τηλεπικοινωνίας, την ασφάλεια και την υγεία των οξαλίας 1999/5/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου η Η σήμανση CE πιστοποιεί τη συμμόρφωση του προϊόντος με τις βασικές απαιτήσεις της Η
- Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα WWW.sagem.com στη στήλη Χρηστών και τις ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές.

"Support" ή μπορείτε να τη ζητήσετε και στην ακόλουθη διεύθυνση:

sadem sa - Customer relations department

4 rue du petit albi - 95800 Cergy Saint-Christophe - FRANCE





•



67	_εχνικά χαρακτηριστικά	
LZ	Μηνύματα σφάλματος	
97	Προβλήματα	
52	Εhπγοκψ Χαbτιοή	
54	καθαδιαἡοζ κεφαγψζ εκτήπωαυζ	
54	Συντήρηση	۷
53	Αντικατάσταση των αναλώσιμων	9
12	Εκτύπωση από Η/Υ (Ηλεκτρονικό Υπολογιστή)	
50	Bluetooth (προαιρετικό)	
	Εκτύπωση από περιφερειακή συσκευή	
81	Εκτύπωση από κινητό τηλέφωνο με φωτογραφική μηχανή	-
LI	Εκτύπωση σε λειτουονία DPOF	
91	(Actionovid PictBridde)	
LT	[νειιοοργια κανασιοο]	
71	(γειτοπολία καγαθισή) Ι Ιροετοιήααια ήιας αειδάς φωτολραφιών προς εκτήπωαυ	
51	 Τυριουργία κοντάκτ (index card)	
II	κάρτα μνήμης	
	Παράδειγμα γρήγορης εκτύπωσης από	
10	Γρήγορη εκτύπωση	
10	Εκτύπωση των φωτογραφιών σας	
6	Επιφάνεια επικοινωνίας	9
L	Ειοαλωλψ κάρτας μνήμης	
L	Εκτύπωση από κάρτα μνήμης	4
9	φόρτωση Χαρτιού	
Ş	Αντικατάσταση της ταινίας	
7	Πρώτη εγκατάσταση της ταινίας	
ε	Τροφοδοσία ρεύματος	
ε	Προετοιμασία του Εκτυπωτή σας Ρhoto Easy 155	3
7	Ανακαλύψτε τον Εκτυπωτή σας Ρhoto Easy 155	5
I	Καγῷζ ψθθατε	k

- I -

Liasse AZUR_GRTDM.fin Page I Lundi, 20. décembre 2004 1:28 13



